

# MAINZ

## TOURIST SERVICE CENTER

**Tourist Service Center Mainz**  
Brückenturm am Rathaus, Rheinstraße 55, 55116 Mainz  
Tel. +49 6131 242-888  
tourist@mainzplus.com  
www.mainz-tourismus.com

### mainzcardplus:



### Hôtels

- A AC Hotel Mainz**  
Bahnhofplatz 8  
55116 Mainz  
www.achotelm Mainz.com
- B advena Europa Hotel Mainz**  
Kaiserstraße 7  
55116 Mainz  
europahotel.advenahotels.com
- C Atrium Hotel Mainz**  
Flugplatzstraße 44  
55126 Mainz  
www.atrium-mainz.de
- D B&B Hotel Mainz-Hbf**  
Mombacher Straße 2b  
55122 Mainz  
www.hotelbb.de
- E City Hotel Neubrunnenhof**  
Große Bleiche 26  
55116 Mainz  
www.cityhotel-neubrunnenhof.de
- F GuestHouse Mainz**  
Kaiserstraße 20  
55116 Mainz  
www.guesthouse-mz.de
- G Centro Hotel Bristol Mainz**  
Friedrich-Ebert-Straße 20  
55130 Mainz  
www.centro-hotels.de
- H Favorite Parkhotel Mainz**  
Karl-Weiser-Straße 1  
55131 Mainz  
www.favorite-mainz.de
- I Hilton Mainz**  
Rheinstraße 68  
55116 Mainz  
www.mainz.hilton.com
- J Hilton Mainz City**  
Münsterstraße 11  
55116 Mainz  
www.mainz-city.hilton.com
- K Historisches Hotel Schwan**  
Liebfrauenplatz 7  
55116 Mainz  
www.mainz-hotel-schwan.de
- L Hotel am Römerwall**  
Römerwall 51-55  
55131 Mainz  
www.roemerwallhotel.de
- M Hotel Hof Ehrenfels**  
Greibenstraße 5-7  
55116 Mainz  
www.hof-ehrenfels.de
- N Hotel Mainzer Hof**  
Kaiserstraße 98  
55116 Mainz  
www.hotel-mainzerhof.de
- O Novotel Mainz**  
Augustusstraße 6  
55131 Mainz  
www.novotel.com
- P Hotel Schottenhof**  
Schottstraße 6  
55116 Mainz  
www.hotel-schottenhof.de
- Q Hyatt Regency Mainz**  
Templerstraße 6  
55116 Mainz  
www.mainz.regency.hyatt.com
- R ibis Mainz City Hotel**  
Holzhofstraße 2  
55116 Mainz  
www.ibishotel.de
- S InterCityHotel Mainz**  
Binger Straße 21  
55131 Mainz  
www.mainz.intercityhotel.de
- T Hotel Hammer**  
Bahnhofplatz 6  
55116 Mainz  
www.hotel-hammer.com

**Réservation / la reserva / riservazione:**  
**+49 6131 242-828**



www.facebook.com/mainz.touristik

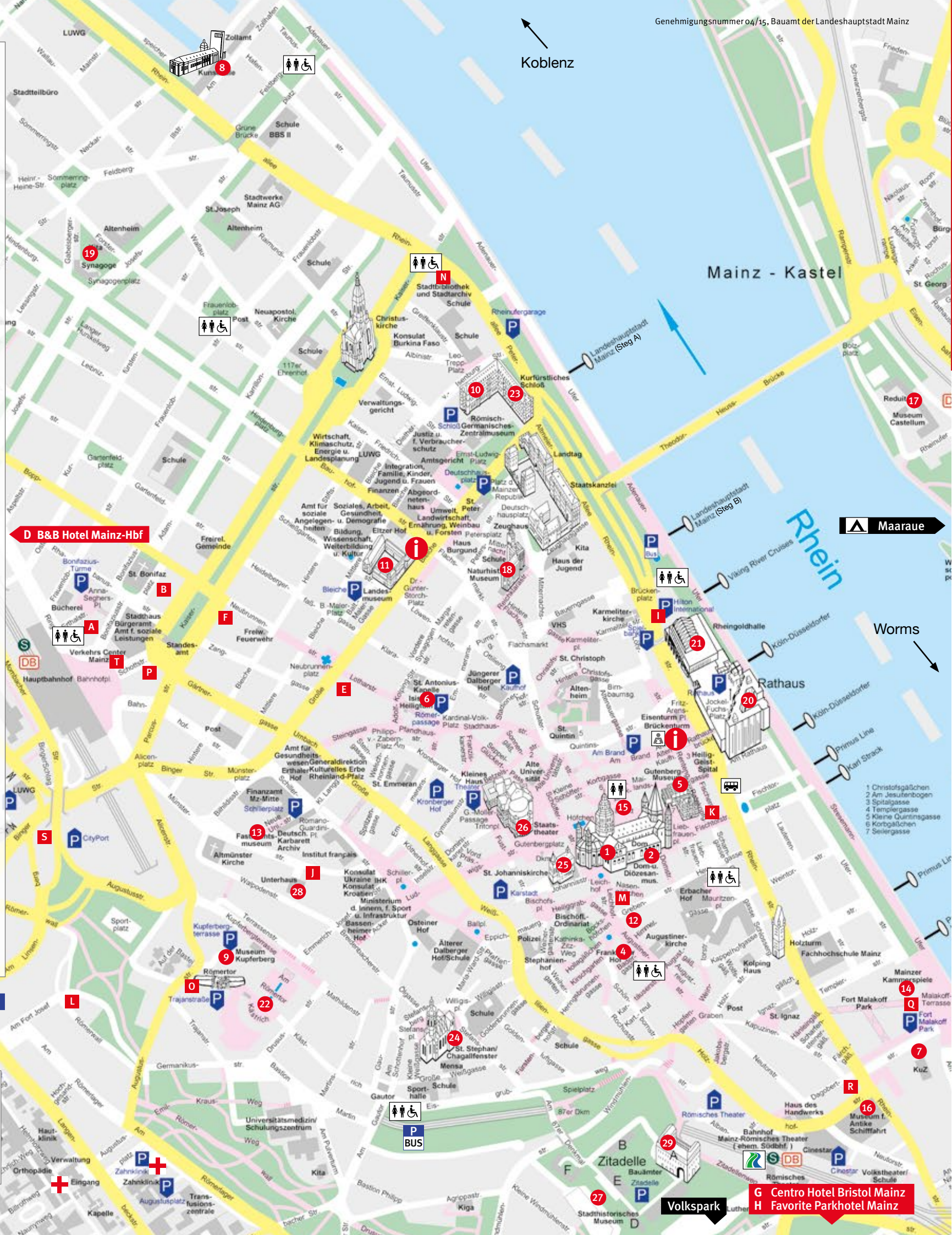


- Curiosités**
- 1 Dom St. Martin
  - 2 Dom- und Diözesanmuseum
  - 3 Opel Arena
  - 4 Frankfurter Hof Mainz
  - 5 Gutenberg-Museum
  - 6 Isis- und Mater Magna-Heiligtum
  - 7 Kulturzentrum Mainz (KUZ)
  - 8 Kunsthalle Mainz
  - 9 Kupferberg-Museum
  - 10 Kurfürstliches Schloss
  - 11 Landesmuseum / Tourist Service Center
  - 12 Mainzer Altstadt
  - 13 Mainzer Fastnachtmuseum
  - 14 Mainzer Kammerspiele
  - 15 Mainzer Wochenmarkt (mardi, vendredi, samedi)
  - 16 Museum für Antike Schifffahrt
  - 17 Museum Castellum / Reduit
  - 18 Naturhistorisches Museum
  - 19 Neue Synagoge
  - 20 Rathaus
  - 21 Rheingoldhalle
  - 22 Römertor/Kästrich
  - 23 Römisch-Germanisches Zentralmuseum
  - 24 St. Stephan / Chagallfenster
  - 25 St. Johanniskirche (Alter Dom)
  - 26 Staatstheater Mainz
  - 27 Stadthistorisches Museum Mainz
  - 28 Unterhaus
  - 29 Zitadelle

- Symboles**
- Tourist Service Center
  - Guided city tours:  
www.mainz-tourismus.com/fuehrungen
  - Départ RheinTerrassenWeg
  - Hôpitaux
  - WC public /
  - WC pour handicapés
  - Parkings
  - Places de stationnement pour les bus
  - Arrêt pour les autocars de tourisme
  - Camping

**Caravan site** [www.wohnmobil-stellplatz-mainz.de](http://www.wohnmobil-stellplatz-mainz.de)  
**C Atrium Hotel Mainz**  
**3 Opel Arena**

**INFO**  
 Park & Ride: Am Mühlendreieck, 55129 Mainz-Hechtsheim  
 Zone écologique dans tout le centre-ville







# Curiosités

## Atracciones turísticas | Attrazioni turistiche

### La cathédrale Saint-Martin ❶

Construite à partir de l'an 975 par l'archevêque Willigis, la cathédrale Saint-Martin est l'édifice le plus impressionnant de la ville. On signalera la présence des tombeaux des archevêques, la chapelle romane Saint-Gothard et le cloître de style gothique tardif. On y trouve également le Musée de l'évêché et du diocèse qui conserve des œuvres d'art retraçant près de 1 000 ans d'histoire de la cathédrale et de tout le diocèse.

### Catedral de San Martin

Iniciada su construcción en el año 975 bajo los auspicios del arzobispo Willigis, la catedral de San Martin es la obra arquitectónica más majestuosa de la ciudad. En su interior son dignos de mención los sepulcros de los arzobispos, la capilla románica de San Gotthard y el claustro en estilo gótico tardío. También alberga Museo Catedralicio y Diocesano en el que se exponen interesantísimas obras de arte, reflejo del milenio de historia de la catedral y de la diócesis.

### Duomo di Magonza

Il Duomo di Magonza, costruito a partire dal 975 dall'arcivescovo Willigis e dedicato a San Martino, è l'edificio più insigne della città. Oltre alle tombe degli arcivescovi meritanò di essere menzionati la Cappella di San Gottardo, in stile romanico, e il chiostro tardo gotico. All'interno si trova anche il museo del duomo e diocesano, nel quale sono esposte opere d'arte di quasi 1000 anni di storia del duomo e dell'intera diocesi.

### Le musée Gutenberg ❺

Il y a environ 550 ans, le Mayençais Johannes Gutenberg inventait l'imprimerie avec des caractères mobiles. Découvrez l'histoire de cette grande invention et admirez les pièces les plus précieuses du musée : deux exemplaires originaux de la Bible de Gutenberg datant de la moitié du XVe siècle.

### Museo Gutenberg

Hace unos 550 años, el maguntino Johannes Gutenberg inventó la imprenta de tipos móviles. En su museo puede descubrir más sobre su invención y admirar los grandes tesoros del museo: dos ejemplares originales de la Biblia de Gutenberg impresos a mediados del siglo XV.

### Museo di Gutenberg

Circa 550 anni fa Johannes Gutenberg inventò la stampa a caratteri mobili; nel museo si può conoscere meglio la sua invenzione e ammirare le sue due preziose Bibbie originali di metà del XV secolo.

### Mayence, ville romaine – le sanctuaire d'Isis et de Mater Magna ❸

Les fondations du sanctuaire romain d'Isis et de Mater Magna ont été mises à jour en l'an 2000. Reconstituées à leur emplacement d'origine, elles se trouvent aujourd'hui dans la salle d'exposition de la « Taberna archaeologica » dans le Römerpassage. Cet aménagement exceptionnel permet aux visiteurs de se faire une idée des cultes religieux à l'époque romaine.

### Maguncia romana: El Santuario de Isis y Mater Magna

El fundamento del templo romano Isis y Mater Magna se descubrió en el año 2000. Hoy se expone en la sala denominada Taberna archaeologica dentro el centro comercial Römerpassage reconstruido en el lugar donde fue encontrado. Nos ofrece una fascinante visión de los cultos religiosos de la época romana.

### Magonza romana – il santuario di Iside e della Magna Mater

Le fondamenta del santuario romano di Iside e della Magna Mater sono state scoperte nel 2000. Oggi sono state ricostruite nel punto di ritrovamento all'interno del Römerpassage e sono ospitate nello spazio espositivo della "Taberna archeologica". In questo modo è possibile gettare uno sguardo sensazionale sui culti religiosi ai tempi dei romani.

### Le musée d'art contemporain ❸

La Kunsthalle Mainz située dans l'ancien port douanier de Mayence accueille des expositions temporaires d'art contemporain. Des créations artistiques contemporaines y sont présentées dans le cadre d'expositions individuelles et d'expositions collectives thématiques.

### Sala de Arte de Maguncia

La Sala de Arte de Maguncia, situada en el antiguo puerto aduanero, aloja exposiciones temporales de arte moderno. Su objetivo es presentar distintas corrientes y tendencias contemporáneas con exposiciones individuales y exposiciones temáticas conjuntas.

### Galleria d'arte di Magonza

La galleria d'arte nel vecchio porto doganale è un luogo dedicato alle mostre temporanee di arte contemporanea. Nelle esposizioni di singoli artisti e nelle mostre tematiche vengono presentate opere dalla vita artistica del nostro tempo.

### La communauté juive de Magenza (entre autres ❹)

Mayence, qui fait partie des trois villes « Schum », est l'un des centres du judaïsme en Allemagne. Un millénaire d'histoire mouvementée a laissé de nombreuses traces culturelles et architecturales : l'ancien cimetière juif « Judensand » est l'un des plus anciens lieux de sépulture d'Europe. L'architecture de la Nouvelle Synagogue construite en 2010 crée un intéressant contraste.

### Magenza – La Maguncia judía

Como una de las ciudades SchUM, Maguncia es uno de los centros de la fe judía en Alemania. Más de mil agitados años de historia han dejado sus huellas tanto en la cultura como en la arquitectura de la ciudad: El antiguo cementerio judío "Judensand" es una de las necrópolis más antiguas de Europa. A su lado, la Nueva Sinagoga construida en el año 2010 marca un interesante contraste arquitectónico.

### Magenza – la Magonza ebraica

Magonza è un centro della dottrina ebraica, essendo una delle tre città che ospitarono le più importanti comunità ebraiche del Medioevo. Un millennio movimentato ha lasciato tracce sia culturali che architettoniche: il cimitero ebraico "Judensand" è uno dei più antichi di tutta Europa; la Nuova Sinagoga, costruita nel 2010, ne contrasta lo stile con la sua architettura moderna.

### L'église Saint-Étienne/ Les vitraux de Chagall ❷

Unique en Allemagne, l'église Saint-Étienne est une véritable attraction touristique ! Chaque année, 200 000 visiteurs du monde entier gravissent le mont Saint-Étienne pour y admirer les vitraux bleus de Marc Chagall. Ces célèbres œuvres d'art ont été réalisées par l'artiste juif à partir de 1978 sous le signe de l'entente judéo-chrétienne.

### San Esteban/Vidrieras de Chagall

Única en Alemania, la iglesia de San Esteban es una de las grandes atracciones de la ciudad. 200.000 visitantes procedentes de todo el mundo suben peregrinando anualmente a la colina de San Esteban para admirar las vidrieras azules de Marc Chagall. Estas impresionantes obras de arte fueron creadas por el artista judío a partir de 1978 como símbolo de la solidaridad judeocristiana.

### Santo Stefano/vetrate di Chagall

Santo Stefano è un'attrazione unica in Europa! Duecentomila visitatori di tutto il mondo salgono ogni anno sulla collina verso le vetrate di Marc Chagall che illuminano la chiesa di luce azzurra. Le suggestive opere artistiche sono state create a partire dal 1978 dall'artista ebreo come segno di unione ebraica-cristiana.

### Le musée régional ❶

Le Landesmuseum Mainz doit son existence à une donation de Napoléon datant de 1803. Il s'agit donc de l'un des plus anciens musées d'Allemagne. Il abrite la plus importante collection d'œuvres d'art du land de Rhénanie-Palatinat.

### Landesmuseum de Maguncia

El Landesmuseum de Maguncia tiene su origen en una donación realizada por Napoleón en el año 1803, por lo que es uno de los museos más antiguos de Alemania. Alberga la colección de arte más significativa del estado federado de Renania-Palatinado.

### Landesmuseum di Magonza

Il Landesmuseum di Magonza è stato fondato nel 1803, fra l'altro anche grazie a una donazione di Napoleone; si tratta di uno dei più antichi musei della Germania ed ospita la più significativa raccolta artistica del Land della Renania Palatinato.

### La vieille ville de Mayence ❷

Des endroits pittoresques tels que le Kirschgarten (Jardin des cerisiers), les maisons à colombage soigneusement restaurées et les superbes églises baroques donnent à la vieille ville une touche de charme. Découvrez de nombreuses petites boutiques et d'agréables cafés et ne manquez pas de vous rendre dans l'une des nombreuses caves à vin authentiques de la capitale viticole d'Allemagne.

### El casco antiguo de Maguncia

El casco viejo, con sus plazas recoletas, como el jardín de los cerezos, sus casas de paredes entramadas cariñosamente restauradas y sus imponentes iglesias barrocas, es un lugar de mucho ensueño. Descubra aquí también elegantes tiendas y cafés y, teniendo en cuenta que se encuentra en la capital alemana del vino, no deje de visitar una de las típicas tabernas.

### Centro storico di Magonza

Angoli quieti come il Kirschgarten (il giardino dei ciliegi), le case a graticcio restaurate con cura e le splendide chiese barocche conferiscono al centro storico la sua atmosfera pittoresca e accogliente. Scoprite eleganti boutique e caffè e non fatevi sfuggire una visita in una delle numerose antiche taverne.



Great Wine Capitals  
GLOBAL NETWORK | A WORLD OF EXCELLENCE

MAINZ | RHEINHESSEN • GERMANY



Römisch-Germanisches Zentralmuseum  
Leibniz-Forschungsinstitut für Archäologie  
Kurfürstliches Schloss  
55116 Mainz

Besuchen Sie uns!  
Dienstag bis Sonntag, 10-18 Uhr  
Eintritt frei

Museum für Antike Schifffahrt  
des Römisch-Germanischen Zentralmuseums  
Neutorstraße 2b  
55116 Mainz

RGZM

Kunsthalle Mainz  
Am Zollhafen 3-5  
55118 Mainz  
P +49 6131 126936  
mail@kunsthalle-mainz.de  
www.kunsthalle-mainz.de

Opening hours  
Tue, Thu, Fri 10-18  
Wed 10-21  
Sat, Sun 11-18  
Mon closed

TOP!  
Daily departures to the romantic Middle Rhine!

KD Deutsche Rheinschiffahrt AG  
Tel. 0 61 31/23 28 00  
www.k-d.com | info@k-d.com

Willkommen an Bord.

GUTENBERG-MUSEUM MAINZ

MAINZER FASTNACHTS MUSEUM

Opening times  
Tue. to Sun. 11 a.m. – 5 p.m.  
Mondays closed

www.mainzer-fastnachtsmuseum.de

Neue Universitätsstr. 2  
(Proviant-Magazin), Mainz

typical Mainz souvenirs

LANDESMUSEUM MAINZ  
Art treasures from ancient times to the present

Landesmuseum Mainz • Große Bleiche 49 – 51 • 55116 Mainz  
www.landmuseum-mainz.de